

## COMMUNICATION INTERCULTURELLE

- peuvent déterminer les valeurs que les travailleurs étrangers et les collègues locaux ont en commun, et celles qu'ils ne partagent pas
- savent écouter et observer, puisqu'elles peuvent :
  - répéter ce que les autres ont dit à titre individuel ou en groupe
  - observer les aspects les plus subtils de la culture et de l'organisation d'accueil
- possèdent des stratégies qui leur permettent de résoudre les impasses interculturelles et les problèmes de communication :
  - en se rendant compte que la forme est tout aussi importante que le contenu du discours
  - en vérifiant si les collègues locaux ont compris ce qui s'est dit
  - en s'assurant, elles-mêmes, qu'elles ont compris ce que les collègues locaux ont dit
  - en cherchant à améliorer la clarté des communications (reformulation)

### Compétence de base

- 7.4** Les PEI possèdent suffisamment la langue locale pour montrer qu'elles s'intéressent aux gens qu'elles côtoient et avec qui elles travaillent.

### Indicateurs comportementaux

- 7.4** Les personnes efficaces sur le plan interculturel :
- possèdent de mieux en mieux la langue pendant la durée de leur séjour, car :
    - elles emploient les formules de salutation locales
    - elles profitent de toute occasion pour parler la langue locale
    - elles ne cessent d'améliorer leurs compétences linguistiques au point de pouvoir fonctionner de mieux en mieux dans l'autre langue
    - elles se montrent de plus en plus aptes à utiliser, à bon escient, les métaphores locales